

**Behältertragwagen**  
**Container Car**



**Gedeckter Güterwagen**  
**Covered Freight Car**



# Allgemeine Hinweise

## General information

---

0

Maßstabs- und originalgetreue Kleinmodelle für erwachsene Sammler.

Scale and true to original small-sized model for adult collectors.



Zum Betrieb des vorliegenden Produkts darf als Spannungsquelle nur ein nach VDE 0551/EN 60742 gefertigter Spielzeug-Transformator verwendet werden.

Only a toy transformer produced compliant with VDE 0551/EN 60742 may be used as a voltage source to operate this product.

### Ölen

Die Lagerstellen der Radsätze können sparsam mit Öl der Modellbaubranche geölt werden.

### Oils

The wheel bearings should be oiled regularly with fine model oil.

### Kupplungen

Der Kupplungsschacht ist ein Normschacht nach NEM, somit können sämtliche Kupplungen aus der Modelleisenbahn Branche der Spurgröße 0 eingesetzt werden.

### Couplings

The coupling is a standard NEM coupling, and can therefore be used with all other standard 0-gauge model railway couplings.

## Zusatzteile Additional parts



### Zusatzbauteile montieren

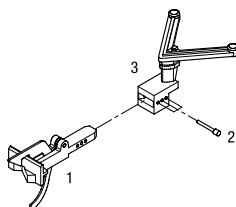
In der Verpackung sind zusätzliche Bauteile lose beigelegt.

Pos	Benennung	Anzahl [Stück]
1	Kupplung	2
2	Spanngurte mit Halter für Container	12 / 4
3	Schluss Scheibenhalter links / rechts	2/2
	Schluss Scheibenhalter Behältertragwagen	4
4	U-Profile für Container	6

### Kupplung Fig. 1

Die Kupplung (1) ist dreifach verstellbar. Dazu Stift (2) am Kuppelungsschacht (3) herausziehen. Kupplung (1) einstellen. Stift (2) in Kuppelungsschacht (3) wieder einstecken.

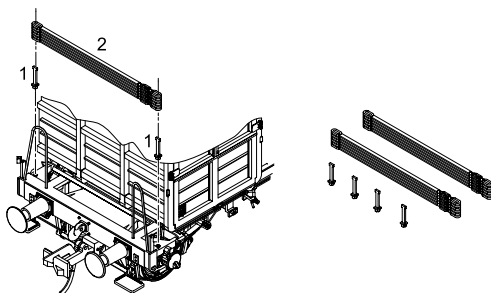
Fig. 1



### Spanngurte Fig. 2

Die Halter (1) für die Spanngurte (2) in die kreuzförmigen Aufnahmen am Chassis einstecken. Die Spanngurte (2) mit den Ösen in die Halter einlegen.

Fig. 2



### Fitting additional parts

Accessory parts have been loosely enclosed in the packaging.

Pos	Description	Pcs. [Pcs.]
1	Coupler	2
2	Strap retainer with holder	12 / 4
3	Signal support left / right	2/2
	Signal support	4
4	U-section	6

### Coupler Fig. 1

The coupler (1) is triple adjustable. Pull the rivet (2) out of the Coupler pocket (3). Adjust the Coupler (1). Plug the rivet (2) in the coupler pocket (3).

### Strap retainer Fig. 2

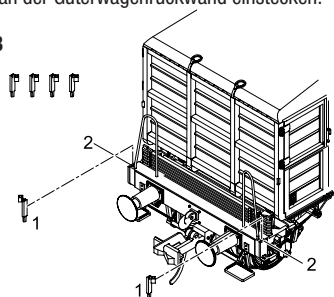
Insert the strap retainer (2) clamps (1) into the crosswise adaptors at the chassis.

## Zusatzteile Additional parts

### Schluss Scheibenhalter Fig. 3

Die Schluss Scheibenhalter (1) in die Aufnahmen (2) am Chassis bzw. an der Güterwagenrückwand einstecken.

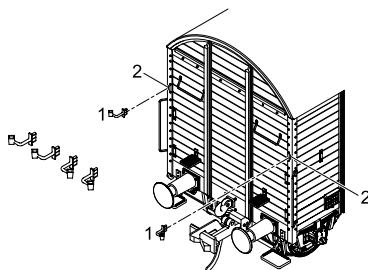
Fig. 3



### Signal support left / right Fig. 3

Insert the signal support (1) into the holders (2) at the chassis respectively plug onto the wagon rear wall.

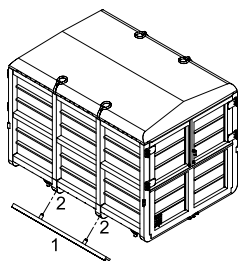
Fig. 3



### U-Schienen für Container Fig. 4

Die U-Schienen (1) in die Aufnahmen (2) am Container einstecken.

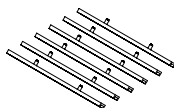
Fig. 4



### U-section container Fig. 4

Insert the U-sections (1) into the adapters (2) of the container.

Fig. 4

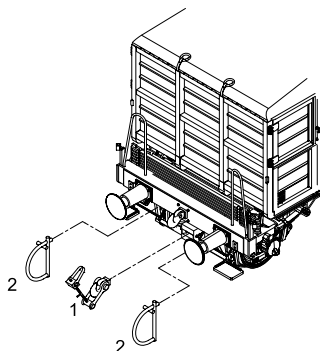


Werden die Bauteile aus dem Zurüstbeutel für Vitrinenmodelle montiert, ist der Wagen nicht mehr für den Fahrbetrieb geeignet.

If parts contained in the setting-up bag for showcase models are fitted, the wagon is no longer suitable for running on tracks.

Pos	Benennung	Anzahl im Zurüstbeutel [Stück]
1	Originalkupplung	2
2	Bremsschlauch rechts/links	4

Pos	Description	Pcs. in setting-up bag [Pcs.]
1	Original coupling	2
2	Brake hose right / left	4



**Behältertragwagen-Kessel**

**Container Car**

**Wichtiger Hinweis:**

Diese Grafik gilt für mehrere Wagen-Varianten, daher können mehr Einzelteile dargestellt sein als Sie an Ihrem Wagen vorfinden.

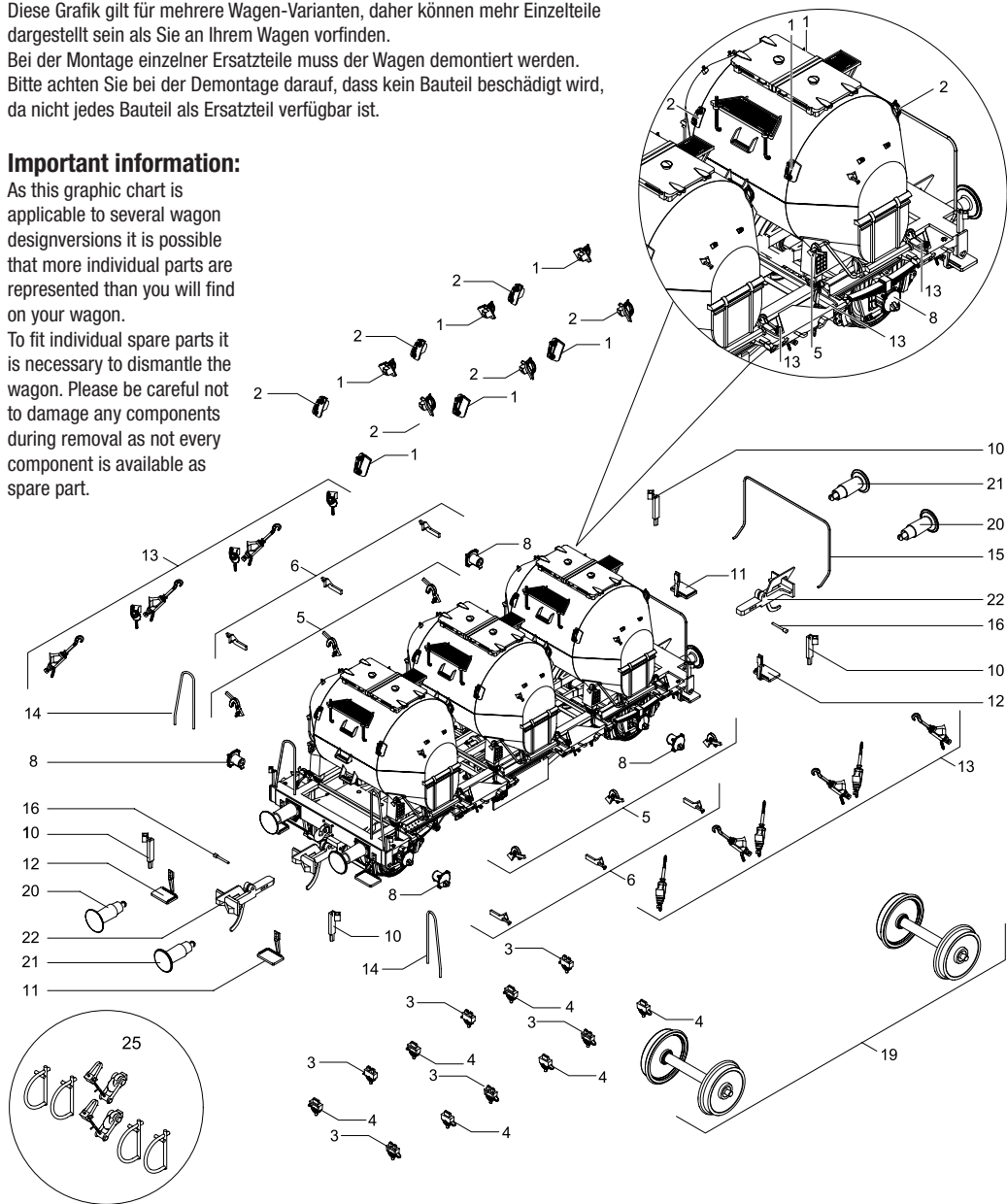
Bei der Montage einzelner Ersatzteile muss der Wagen demontiert werden.

Bitte achten Sie bei der Demontage darauf, dass kein Bauteil beschädigt wird, da nicht jedes Bauteil als Ersatzteil verfügbar ist.

**Important information:**

As this graphic chart is applicable to several wagon designversions it is possible that more individual parts are represented than you will find on your wagon.

To fit individual spare parts it is necessary to dismantle the wagon. Please be careful not to damage any components during removal as not every component is available as spare part.



# Ersatzteile Spare parts

## Behältertragwagen-Container

### Wichtiger Hinweis:

Diese Grafik gilt für mehrere Wagen-Varianten, daher können mehr Einzelteile dargestellt sein als Sie an Ihrem Wagen vorfinden.

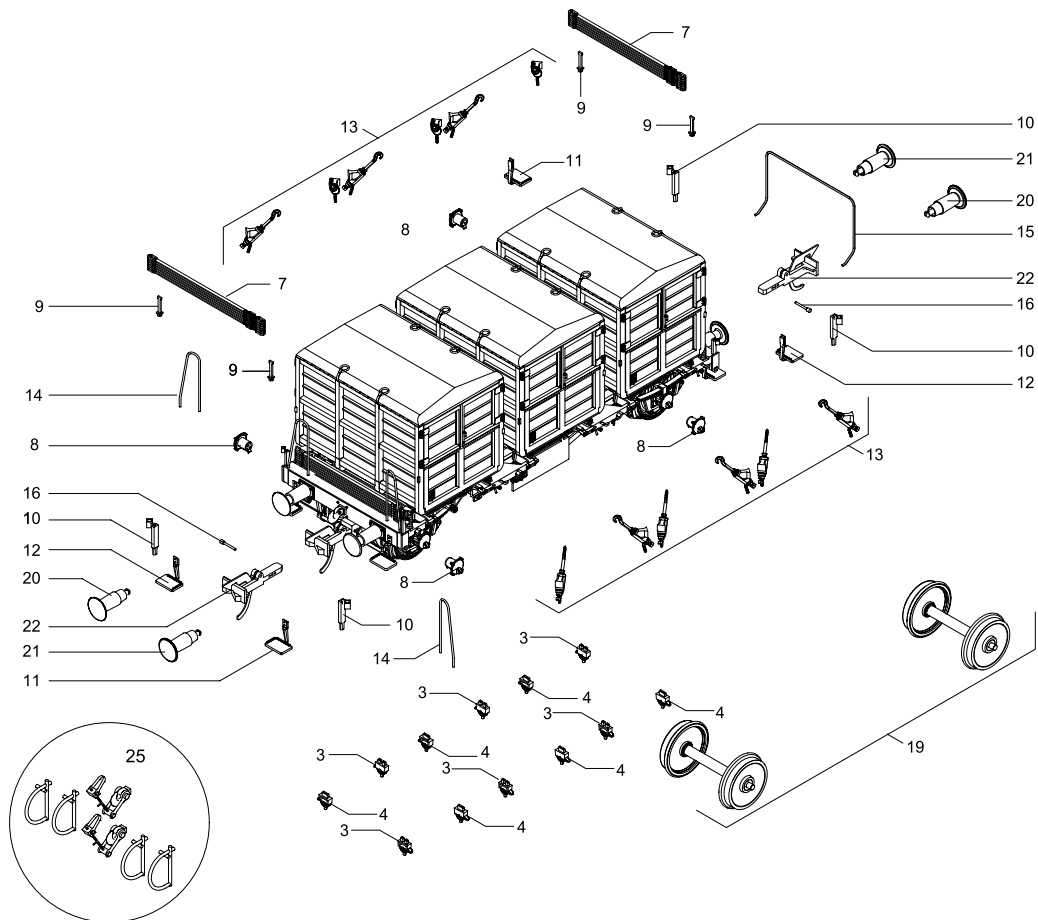
Bei der Montage einzelner Ersatzteile muss der Wagen demontiert werden. Bitte achten Sie bei der Demontage darauf, dass kein Bauteil beschädigt wird, da nicht jedes Bauteil als Ersatzteil verfügbar ist.

## Container Car

### Important information:

As this graphic chart is applicable to several wagon designversions it is possible that more individual parts are represented than you will find on your wagon.

To fit individual spare parts it is necessary to dismantle the wagon. Please be careful not to damage any components during removal as not every component is available as spare part.



**Gedeckter Güterwagen**

**Wichtiger Hinweis:**

Diese Grafik gilt für mehrere Wagen-Varianten, daher können mehr Einzelteile dargestellt sein als Sie an Ihrem Wagen vorfinden.

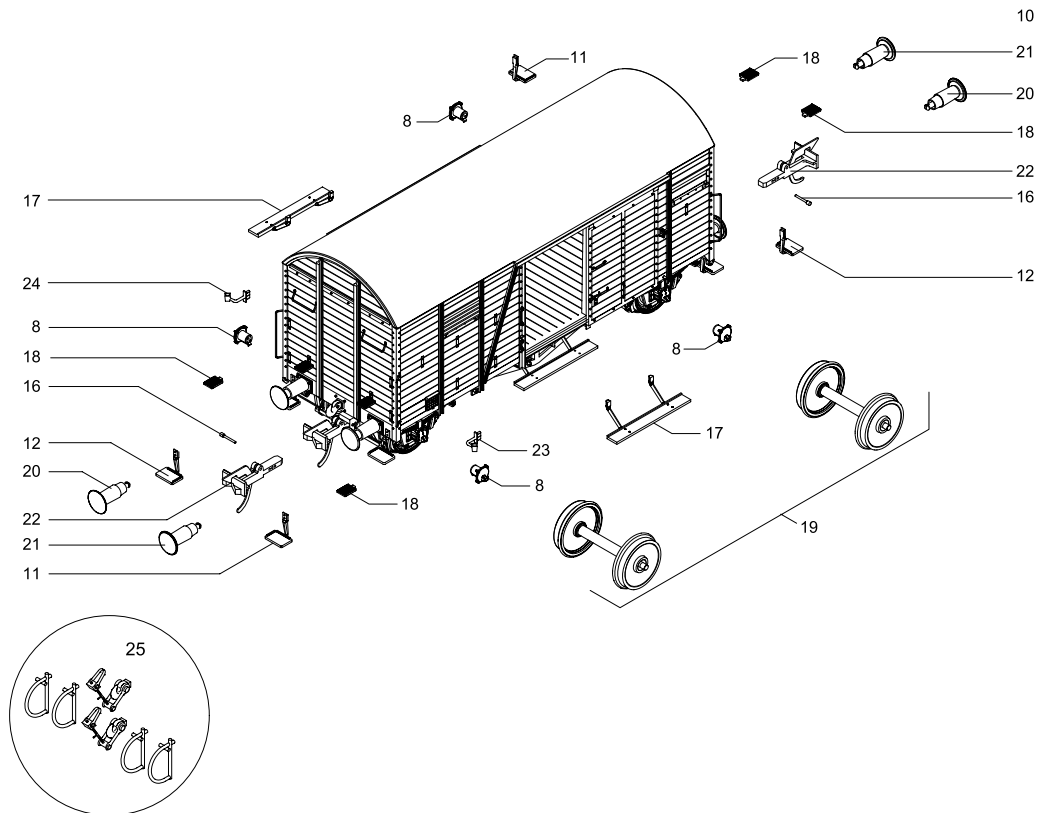
Bei der Montage einzelner Ersatzteile muss der Wagen demon-  
tiert werden. Bitte achten Sie bei der Demontage darauf, dass  
kein Bauteil beschädigt wird, da nicht jedes Bauteil als Ersatzteil  
verfügbar ist.

**Covered Freight Car**

**Important information:**

As this graphic chart is applicable to several wagon designver-  
sions it is possible that more individual parts are represented  
than you will find on your wagon.

To fit individual spare parts it is necessary to dismantle the  
wagon. Please be careful not to damage any components dur-  
ing removal as not every component is available as spare part.











Brawa Artur Braun Modellspielwarenfabrik GmbH + Co.  
Uferstraße 26-28 · D-73630 Remshalden  
Hotline 07151 - 97 93 568  
Telefax 07151 - 7 46 62  
<http://www.brawa.de>